

IT MANUALE ISTRUZIONI

Età: 12-36 M+

Leggere prima dell'uso e conservare per riferimento futuro.

AVVERTENZE!

Per la sicurezza del tuo bambino.

⚠ ATTENZIONE!

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non aggiungere lacci o fascette al prodotto. Rischio strangolamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto leggermente inumidito con acqua.

Non usare solventi o detersivi.

Durante le pause d'uso conservare il prodotto in un luogo protetto da fonti di calore polvere ed umidità.

EN INSTRUCTION MANUAL

Age: 12-36 m

Please read this information before use and keep for future reference.

WARNINGS!

For your child's safety.

⚠ WARNING!

- Remove any plastic bags and any other packaging elements and throw them away or store them out of the reach of children. Choking hazard.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If the product is damaged do not use it, and keep it out of the reach of children.
- Use the product under the continuous supervision of an adult.
- Do not add strings or straps to the product. Danger of strangulation.

CARE AND MAINTENANCE

Clean the product using a cloth slightly moistened with water.

Do not clean using detergents or solvents.

When not being used, store the product away from sources of heat, dust and humidity.

FR NOTICE D'UTILISATION

Âge : 12-36 m

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.

ATTENTION !

Pour la sécurité de votre enfant.

⚠ ATTENTION !

- Enlever les éventuels sachets en plastique et tous les éléments qui font partie de l'emballage du produit. Les retirer ou les tenir hors de portée des enfants.

Risque d'étouffement.

- Vérifiez régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles fissures. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.
- Utiliser ce jouet sous la surveillance constante d'un adulte.
- Ne pas ajouter de lacets ou de bandelettes au produit. Risque d'étranglement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

Nettoyer le jouet à l'aide d'un chiffon doux en tissu légèrement imbibé d'eau. Ne pas utiliser de solvant ou de détergent.

Lorsque le produit n'est pas utilisé, le conserver à l'abri des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Alter: 12-36 M

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG!

Zur Sicherheit Ihres Kindes.

⚠ ACHTUNG!

- Vor dem Gebrauch eventuelle Plastikbeutel und alle Elemente, die Teil der Produktverpackung sind, abnehmen und entsorgen bzw. außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
- Das Spielzeug nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Bitte keine Schlingen oder Bänder am Produkt hinzufügen. Strangulationsgefahr.

REINIGUNG & WARTUNG DES SPIELZEUGS

Reinigen Sie das Spielzeug mit einem weichen Stofftuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet wurde.

Verwenden Sie keine Lösungs- oder Putzmittel.

Wenn das Produkt für eine Weile nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem vor Wärme, Staub und Feuchtigkeit geschützten Ort auf.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Edad: 12 - 36 m

LEA ANTES DEL USO Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡ADVERTENCIAS!

Para la seguridad de su hijo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Elimine las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje del producto y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de estar dañado, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Utilícese bajo la supervisión constante de un adulto.

000 12348 000 000
000 12346 000 000



chicco.fr/tri-selectif.html



Adresses sur www.quefairedemesdechets.fr

46 012348 000 000_2523



Artisana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com

• Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.
ARTISANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy
Telefono: (031) 382.111 - Telefax: (031) 382.400
Telex: 380253



• Numero verde consumatori Italia 800 188 898

• Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

ARTISANA FRANCE SAS

17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE France
0800 200 290 (appel gratuit) - www.chicco.fr

• Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.

ARTISANA GERMANY GmbH

Borsigstrasse 1-3; 63128 Dietzenbach - Germany 01805 780005
www.chicco.de

• Se recomienda conservar estos datos.

ARTISANA SPAIN SAU

C/Industrias 10, Pol. Industrial Urtinsa, 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain
<https://www.chicco.es/contacto.html> - 902-117 (Lun a Juev de 8,00 a 17:30 hs, Vier 8:00 a 15:00 hs) - www.chicco.es

• Recomendá-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.

ARTISANA PORTUGAL SA

Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt

• Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.

ARTISANA BELGIUM N.V.

Temselaan 5 1853 Strombeek-Bever - Belgium +32 23008240
www.chicco.be / www.chicco.nl

• Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.

Si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.

ARTISANA SUISSE SA

Via al Forte 2, 6900 Lugano, Switzerland - Tel: +41 (91) 935 50 87 - www.chicco.ch

• Συνοιστάται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΝΟΜΗ-B.&M. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.

Αυθόρα Μετόχα 6, 14564, Κάτω Κηφισιά - Τηλ.210-62 41 400
Fax:210-6208096 - www.chicco.gr

• Bu adresi referans için saklayınız!

ARTISANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.

ESER PUSET - ALTINAY CAD. GÖKDENEK SK.
NO: 27/A CEMAL BEY APT. - SEYRANTEPE - KAĞITHANE / İSTANBUL
+90 212 281 6104 www.chicco.com.tr

• Se advierte la utilidad de conservar estos datos.

ARTISANA ARGENTINA S.A.

Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,1609, Boulogne, Buenos Aires, Argentina.
Tel: +54 (11) 5254-3030 - www.chicco.com.ar

• Please keep information for future reference.

ARTISANA USA INC

1826 William Penn Way - Lancaster, PA 17601 USA. 1-877-424-4226

• Please keep information for future reference.

ARTISANA INDIA PRIVATE LIMITED

7th Floor, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurugram,
Haryana, India - 122002 1800 102 6702 - www.chicco.in

• Por favor conserve para futuras referencias.

ARTISANA MEXICO

Av. Río San Joaquín 436 Int. 604
Col. Ampliación Granada CP11529, Miguel Hidalgo, Ciudad de México
800 224 4226 www.chicco.com.mx

• Proszę zachować na przyszłość.

ARTISANA POLAND SP. Z O.O.

ul. Polczyńska 31a - 01-377 Warszawa - Poland - Tel: +48 22 290 59 90
Fax: +48 22 290 59 90 ext. 1 - www.chicco.pl

• ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ИНФОРМАЦИЮ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ARTISANA RUSS LLC - RUSSIA

125047 Россия, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. 1-я Брестская, д. 29 - +7 495 662-30-27 - Customers.Ru@artisana.com - www.chicco.ru

- No le ponga lazos ni cordones al producto. Riesgo de estrangulamiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

Limpie el juguete utilizando un paño suave de tela ligeramente humedecido con agua.

No use disolventes ni detergentes.

Mientras no se esté usando, mantenga el producto en un lugar protegido contra fuentes de calor, polvo y humedad.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 12-36 m

ANTES DE UTILIZAR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

ADVERTÊNCIAS!

Para a segurança do seu filho.

⚠ AVISO!

- Remova sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis ruturas. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser utilizado sob a supervisão contínua de um adulto.
- Não acrescente cordões ou tiras ao produto. Risco de asfixia.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo utilizando um pano

macio ligeiramente humedecido com água.

Não utilize solventes nem detergentes.

Durante as pausas de utilização, conserve o produto num local protegido de fontes de calor, pó e humidade.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wiek: 12-36 mies.

PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.

OSTRZEŻENIA!

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.

⚠ UWAGA!

- Usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy będące częścią opakowania oraz wyrzucić je lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używać zabawki pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie dołączać sznurków ani taśm do produktu. Niebezpieczeństwo uduszenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

Czyścić zabawkę, używając miękkiej materiałowej szmatki lekko zwilżonej wodą. Nie stosować rozpuszczalników ani detergentów.

Podczas dłuższych przerw w użytkowaniu, przechowywać produkt z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Leeftijd: 12-36 m

LEES DEZE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZEN, ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.

WAARSCHUWINGEN!

Voor de veiligheid van uw kind.

⚠️ WAARSCHUWING!

- Verwijder alle plastic zakken en alle elementen die deel uitmaken van de productverpakking en gooi ze weg of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer het product regelmatig op slijtage en de aanwezigheid van eventuele schade. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed onder voortdurend toezicht van een volwassene.
- Geen lintjes of bandjes aan het product bevestigen. Gevaar voor wurging.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

Reinig het speelgoed met een lichtjes met een vochtig zachte stoffen doek. Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen. Bewaar het artikel op een plaats beschermt tegen warmtebronnen, stof en vocht wanneer het niet gebruikt wordt.

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλικία: 12-36 m

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

Για την ασφάλεια του παιδιού σας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τυχόν πλαστικές σακούλες και όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγχετε τακτικά το παιχνίδι για σημάδια φθοράς και ζημιάς και βεβαιωθείτε ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά. Σε περίπτωση φθοράς σε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος, μην το χρησιμοποιείτε και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Το παιχνίδι να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση και συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μην προσθέτετε κορδόνια ή ιμάντες στο παιχνίδι. Κίνδυνος στραγγαλισμού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Καθαρίστε το παιχνίδι με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά.

Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το παιχνίδι σε ένα χώρο προστατευμένο από πηγές θερμότητας, σκόνη και υγρασία.

TR KULLANIM KILAVUZU

Yaş: 12-36 ay

Lütfen, ürünü kullanmadan önce bu

bilgileri okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız.

UYARILAR!

Çocuğunuzun güvenliği için.

⚠️ UYARILAR!

- Tüm plastik poşetleri ve diğer tüm ambalaj malzemelerini çıkarıp atınız veya çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Boğulma tehlikesi yaratabilir.
- Ürünü, aşınma ve hasar belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Ürün hasarlıysa ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Ürünü bir yetişkinin sürekli gözetimi altında kullanınız.
- Ürüne ip veya şerit bağlamayınız. Boyuna dolanarak boğulma tehlikesine yol açabilir.

BAKIM VE ONARIM

Ürünü suyla hafif nemlendirilmiş bir bezle temizleyiniz.

Deterjan veya çözücü maddeler kullanılarak temizlemeyiniz.

Kullanılmadığı zamanlarda, ürünü ısı, toz ve nem kaynaklarından uzakta saklayınız.

UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Вік: 12-36 місяців

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ЗВЕРТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Для безпеки твоєї дитини.

⚠️ УВАГА!

- Зніміть пластикові пакети та всі елементи упаковки виробу та викиньте їх або зберігайте подалі від дітей. Небезпека удушення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність пошкоджень. У разі пошкоджень не використовуйте іграшку та тримайте її подалі від дітей.
- Використовуйте іграшку під безперервним наглядом дорослого.
- Не прив'язуйте до іграшки петлі або зав'язки. Існує небезпека удушення.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

Чистіть іграшку зволоженою у воді м'якою тканиною.

Не використовуйте розчинники або миючі засоби.

Коли виріб не використовується, зберігайте його подалі від джерел тепла та в захищеному від пилу та вологи місці.

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Возраст использования: 12-36 месяцев

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ!

В целях безопасности Вашего ребенка.

⚠️ ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием снимите с изделия полиэтиленовые пакеты и другие элементы упаковки и держите их в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на

износ или возможные поломки. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.

- Использовать игрушку следует только под постоянным присмотром взрослого.
- Не привязывайте к игрушке шнурки или ленточки. Существует риск удушья.

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

Чистить игрушку следует мягкой тканью, слегка смоченной в воде.

Не используйте растворители или моющие средства.

В период неиспользования храните игрушку вдали от источников тепла и в защищенном от пыли и влаги месте.



SV BRUKSANVISNING

Ålder: 12-36 mån

Läs före användning och spara för framtida bruk.

WARNING!

För ditt barns säkerhet.

⚠️ WARNING!

- Ta bort eventuella plastpåsar och annat material som använts för att förpacka produkten och kasta eller förvara det utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Använd inte leksaken om den är skadad och förvara den utom räckhåll för barn.
- Leksaken får bara användas under ständig tillsyn av en vuxen person.
- Tillsätt inte remmar eller snören på produkten. Risk för strypning.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

Rengör leksaken med en mjuk tygtrasa som fuktats med lite vatten.

Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel.

När produkten inte används ska den förvaras på en plats skyddad från värme, damm och fukt.

NO BRUKERVEILEDNING

Alder: 12-36 m

LES FØR BRUK OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE.

ADVARSLER!

For å verne om ditt barns sikkerhet.

⚠️ FORSIKTIG!

- Fjern eventuelle plastposer og alle elementene som er del av emballasjen til produktet og eliminer eller ta vare på de utenfor barns rekkevidde. Fare for kveling.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelse. Ved skade må leken ikke benyttes og den må oppbevares utenfor barns rekkevidde.
- Leken må kun benyttes under kontinuerlig oppsyn av en voksen.
- Bruk ikke leken med ekstra snorer eller bånd. Fare for struping.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

Gjør leken ren ved å benytte en myk klut som er lett fuktet med vann.

Bruk ikke løsemiddel eller rengjøringsmiddel.

Når produktet ikke benyttes må det oppbevares på en plass hvor det er beskyttet mot varmekilder, støv og fuktighet.

BR MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 12-36 m

LER ANTES DO USO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ADVERTÊNCIAS!

Para a segurança do bebê.

⚠️ ATENÇÃO!

- Remova sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis rupturas. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser usado somente sob a supervisão contínua de um adulto.
- Não acrescente cordões ou tiras no produto. Risco de estrangulamento.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

Limpe o brinquedo usando um pano macio levemente umedecido com água. Não utilize solventes nem detergentes.

Durante as pausas de uso, conserve o produto em um local protegido de fontes de calor, pó e umidade.

AR دليل الاستعمال

العمر: 12-36 شهراً

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

تحذيرات!

لسلامة أطفالك.

⚠️ تحذير!

- أزل أي أكياس بلاستيكية وأي عناصر تغليف أخرى وتخلص منها أو خزنها بعيداً عن متناول الأطفال. خطر التعرض للاختناق.
- افحص المنتج بانتظام لكشف أية بوادر للتآكل أو التلف. في حالة تضرر المنتج لا تستخدمه وأبعده عن متناول الأطفال.
- يُستخدم المنتج تحت الإشراف المستمر من قبل شخص بالغ.
- تجنب إضافة أحيال أو أشرطة إلى المنتج. خطر الاختناق.

العناية والصيانة

قم بتنظيف اللعبة باستخدام قطعة قماش مبللة بعض الشيء

يُحظر التنظيف باستخدام مواد تنظيف أو مذيبات. في حالة عدم الاستخدام، قم بتخزين المنتج بعيداً عن مصادر الحرارة والأتربة والرطوبة.